



Association du  
**JEUNE BARREAU**  
de Montréal

**JUNIOR BAR**  
Association  
of Montreal

# **RAPPORT ANNUEL**

## **2003-2004**

**DE L'ASSOCIATION DU JEUNE BARREAU DE MONTRÉAL**

**ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE**

**LE 19 MAI 2004**

# ***RAPPORT DE LA PRÉSIDENTE***

J'avais de grands espoirs, quoiqu'en même temps, un certain réalisme. C'était il y a bientôt un an et, dans mon premier «Mot de la présidente», je vous annonçais le thème directeur de mon mandat : la représentativité.

Dans cette optique, le Conseil et la permanence de l'AJBM ont voulu offrir à nos membres des 1) activités à contenu plus varié que par les années passées; et 2) des activités à moindre coût. La tâche n'était pas facile, car il a fallu concilier des concepts souvent contradictoires : varier le contenu des conférences sans que les sujets n'attirent une clientèle trop restreinte; si les activités attirent moins de participants, il faut en organiser plus pour que tous y trouvent leur compte; diminuer ou en maintenir au minimum les coûts d'inscriptions tout en s'assurant du financement global de l'ensemble de la programmation.

Face à ce casse-tête, je pense que nous en sommes venus à un bon compromis. Vous trouverez donc dans la section « rapport des comités », un résumé des activités de chacun des comités. Il s'agit généralement d'extraits de rapports annuels déposés par les présidents de comité.

Durant l'année, de grands efforts ont été déployés afin d'optimiser et de faciliter les tâches, tant de la directrice générale, du trésorier, que celle de la présidente. Par exemple, nous avons terminé l'informatisation de la trésorerie, ce qui a réduit de façon considérable les heures nécessaires à la tenue de livres. De plus, une liste de tâches à effectuer par la présidence a été confectionnée. Ça peut sembler simpliste, mais cette liste sera, je l'espère très utile aux futurs(e) présidents(e).

De plus, à titre de présidente, j'ai eu le grand plaisir de représenter l'AJBM à l'occasion de différentes réunions, congrès, ou cérémonies. J'ai, entre autres, assisté à la Rentrée des tribunaux de Paris, de Versailles et de Bruxelles. Nous avons profité de ces voyages pour consolider les liens avec nos confrères européens, et également comparer nos systèmes judiciaires. Étrangement, ce fut lors de l'un de ces voyages que nous avons pu rencontrer nos ministres de la justice, tant fédéral que provincial, dans un cadre beaucoup plus informel que si nous avions fait cette rencontre au Québec. J'ai de plus assisté à la conférence du printemps du « American Bar Association – Young Lawyers Division ». Lors de cette conférence, j'ai pu assister à plusieurs ateliers très intéressants, entre autres sur les services offerts aux publics chez nos voisins du sud.

### Remerciements

Finalement, je ne peux manquer l'occasion de remercier les personnes qui m'ont appuyée tout au long de l'année. D'abord mon conseil : tous et chacun d'entre eux m'ont apporté beaucoup, certains par leur dévouement à la cause, d'autres par leurs judicieux conseils, et d'autres encore pour leur présence inestimable. Alors à toi Caroline, Catherine, Christian, Dina, Geneviève, Judith, Luc, Marie-Élaine, Martine, Mathieu, Mélanie, Nicolette, Patricia, Vincent MERCI. Comme vous pourrez le constater des rapports de comités, ces personnes se sont dévouées corps et âmes tout au long de l'année.

Il ne faudrait pas oublier la permanence. Au courant de l'année, Me Caroline Scherer est devenue la première directrice générale de l'AJBM. Je tiens d'abord à la féliciter, mais également à la remercier d'avoir été présente à mes côtés. Mme Karine Dubé, étudiante à l'école du Barreau, a apporté un support impressionnant pour les comités et pour l'organisation d'activités, et je tiens à la remercier.

Je ne vous mentirai pas, je suis contente que mon mandat s'achève. Il est en effet assez épuisant de mener de front une implication importante à l'AJBM, un bureau et une famille. C'est pourquoi j'en profite pour remercier mes associés, Anouk et Pierre Fournier, qui m'ont permis de m'embarquer dans cette année formidable, tout en sachant

que ça allait réduire de façon assez considérable mes heures facturables. À vous deux, merci infiniment. Profitez-en : les paroles s'en volent, mais les écrits restent.

Je dois également remercier mon conjoint, Louis-Philippe Pleau. Il a su prendre soin de moi tout au long de l'année; su m'écouter, tant sur mes ambitions que sur mes déceptions; su m'encourager à continuer; et su s'occuper de main de maître de nos enfants. Ces derniers, quoi qu'encre bien jeunes, m'ont aussi appuyée par leurs sourires et leurs inlassables « Maman ».

Je voudrais, en terminant, féliciter Me Vincent Thibeault, président élu de l'AJBM. Je suis bien contente qu'il me succède. Je lui souhaite, ainsi qu'à son conseil, la meilleure des chances et la plus belle des années.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Magali Fournier', followed by a long horizontal flourish.

Magali Fournier

Présidente de l'AJBM

[magalifournier@ournierassocies.qc.ca](mailto:magalifournier@ournierassocies.qc.ca)

# Rapport des comités

## 1) COMITÉ DES AFFAIRES EXTÉRIEURES

Présidente : Me Patricia Fourcand  
Membres : Me Caroline Daniel  
Me Jeremy Wisniewski  
Me Mathieu Piché-Messier  
Me Caroline Champagne  
Me Caroline Ferland  
Me Nicolette Kost-DeSevres  
Me Martine Riendeau  
Me Géraldine Attia  
Me Laurent Soustiel  
Me Sophie Gindon  
Me Frédérique Tremblay

Pour l'année 2003-2004, les objectifs du comité ont été de trois ordres:

- Communication et réseautage;
- Rencontres et activités; et
- Organisation du concours d'art oratoire et des événements permettant de donner de la visibilité aux gagnants, plus particulièrement au récipiendaire du premier prix.

Voici quelques réalisations du comité au courant de l'année :

AJBM a signé d'une convention avec la Convention du Jeune Barreau de Bruxelles, l'UJA et le Jeune Barreau Vaudois;

Nous avons mis à la disposition des membres de l'AJBM des informations sur les associations avec lesquelles elle entretient des liens et développe une collaboration, en offrant sur le site internet de l'AJBM un lien qui permet d'accéder aux sites de ces associations;

Nous avons transmis des publications de l'AJBM à certaines associations étrangères et avons reçu certaines publications, tant de la Conférence du Stage du Barreau de Paris et de l'UJA que du jeune Barreau de Bruxelles; et

Nous avons régulièrement écrit des articles dans «L'extra-judiciaire» pour informer les membres de l'AJBM des activités du comité et des progrès effectués.

En septembre 2003, le gagnant du concours pour l'année 2002-2003, Me Frédéric Gilbert, a été invité à livrer son discours lors de dîner de la Rentrée des tribunaux. Le succès fut considérable, la salle lui ayant donné une ovation. Nous avons obtenu de nombreux compliments tant des avocats montréalais, de nos invités étrangers que des juges. Ce fut un événement qui a donné une réelle visibilité à notre association et a accru le prestige de l'AJBM.

Me Gilbert a représenté l'AJBM lors du Prix des Secrétaires qui se tenait à Paris en décembre 2003 et ce, grâce à un don généreux fait par Me Caroline Ferland. Me Gilbert a reçu le 2<sup>ème</sup> prix et son discours fut des plus appréciés.

Le concours pour l'année 2003-2004 n'est pas encore terminé, la ronde finale se tenant en juin 2004

Nous avons réussi à avoir le même nombre de participants que l'année dernière, soit 14 participants. En 2002, 15 candidats s'étaient inscrits au concours, mais une personne avait dû abandonner pour des raisons personnelles.

## **2) COMITÉ DES AFFAIRES PUBLIQUES ET PROFESSIONNELLES**

Président: Me Mathieu Piché-Messier  
Membres : Me Martine Riendeau  
Me Simon Labrecque  
Me Alexandre Bergevin  
Me Patrick Glaude  
Me Douglas Clarke  
Me Mélissa Contant  
Me Marie-Ève Brassard  
Me Frédéric Gendron  
Me Dominic Jaar  
Me Jean-Pierre Michaud  
Me Priti Arya  
Me Philippe-André Tessier  
Me Karim Renno  
Me Nicolette Kost-DeSèvres  
Réunions : 3

Le CAPP a pour mandat de formuler des recommandations à l'attention du Conseil d'administration sur toute question qu'il juge d'intérêt pour la profession ou pour le public en général. Cependant, autant que possible, le CAPP, à moins d'être invité par le Conseil d'administration à lui faire part de ses recommandations sur un sujet précis, devrait se pencher en priorité sur des questions présentant un ou plusieurs des critères suivants :

- a) Une question ayant un intérêt pour les jeunes avocats et avocates et les futurs membres de l'AJBM, soit les stagiaires en droit;
- b) Une question d'actualité;
- c) Une question au sujet de laquelle l'opinion de l'AJBM est susceptible d'avoir un impact politique et médiatique, eu égard aux ressources disponibles.

En cette fin de mandat, le CAPP recommande de réévaluer et réorienter sa mission

En effet, il s'avère quasi-impossible, dans le cadre de la formation actuelle du CAPP et en regard du travail effectué par l'équipe engagée à temps plein à cet effet par le service de recherche du Barreau du Québec, de rendre un « travail de recherche » équivalent.

Il serait plus profitable d'établir un lien étroit et durable d'informations continues avec ce service de recherche du Barreau du Québec, permettant ainsi de connaître à fond les positions prises par le Barreau du Québec et ainsi pouvoir déterminer, avec plus de précisions, les projets et/ou mémoires auxquels l'AJBM pourrait ou devrait s'adjoindre au Barreau du Québec et ce, dans le meilleur intérêt de ses membres.

D'autre part, le CAPP devrait avant toute chose et ce, dès le début de son mandat, définir le but premier de son exercice soit la mise-en-œuvre ou non d'un **colloque**. Le colloque du CAPP est un élément important du comité qui mérite son attention immédiate, par la création d'un sous-comité, si nécessaire et ce, dès le début du mandat. En fait, le colloque devrait probablement être la réalisation première du comité.

### 3) LE COMITÉ DES AFFAIRES SOCIO-CULTURELLES ET SPORTIVES

Présidente : Me Dina Raphael

Membres : n.d.

Le Comité a pour mandat d'offrir aux membres de l'AJBM des activités, comme son nom l'indique, socio-culturelles et sportives. Le comité a donc repris le concept du Cocktail avec la magistrature qui se tenait cette année au musée Ramezay, et qui fut un succès. Également plusieurs changements ont été apportés aux activités sportives. En effet, cette année le traditionnel tournoi de hockey bottine, a été remplacé par un tournoi de hockey sur glace. Quant à la partie de Balle-molle avec les juges, elle fut remplacée par un tournoi de balle-molle auquel les juges ont été invités. Le tournoi aura lieu en juin. De plus le comité innovait en organisant des 5 à 7 gratuits, dans des endroits variés toujours très « in », et dont l'assistance fut remarquable.

Un détaillé complet des activités du comité se retrouve dans le calendrier de l'année en annexe.

#### **4) COMITÉ DES COMMUNICATIONS**

Présidente : Me Geneviève Gélinas

Membres : Me Alexandre Ajami  
Me Pierre-Yves Arseneault  
Me Caroline Champagne  
Me Caroline Daniel  
Me Magali Fournier  
Me Fanie Pelletier  
Me Kathy Trahan  
Me Stéphanie Tremblay  
Me Daphnée Vézina

Réunions : 3

Le comité des communications avait cette année comme objectif de:

1. Maintenir la qualité de l'Extra!judiciaire tout en travaillant à augmenter ses revenus publicitaires;
2. Poursuivre le développement et la mise à jour du site Internet de l'AJBM et étudier des solutions d'hébergement consolidé;
3. Raffiner les envois de publicités par courriel et par télécopieur;
4. Diffuser davantage le message de l'AJBM auprès des étudiants et de l'école du Barreau de Montréal, notamment en étudiant la possibilité de distribuer l'Extra!judiciaire à ces futurs membres;
5. Préparer un nouveau dépliant officiel de l'AJBM.

Le bilan du Comité des communications 2003-2004 est dans l'ensemble positif : notre présence sur Internet est significative; nos envois publicitaires par courriel et par télécopieur se font sans heurt et dans le respect du Protocole des communications; les mesures prises à l'égard de l'Extra!judiciaire ont réduit considérablement son déficit alors que la qualité de la publication s'améliore.

## **5) COMITÉ COMMANDITAIRES 2003-2004**

Présidente: Me Marie-Élaine Farley

Membres: Me Caroline Champagne  
Me Geneviève Gélinas  
Me Luc Grenon  
Me Nicolette Kost De Sèvres  
Me Mathieu Piché-Messier

Les objectifs du Comité commanditaires étaient les suivants:

1. Consolider les liens avec GSM au niveau des relations publiques afin d'effectuer efficacement des démarches auprès de partenaires publics et privés;
2. Établir des partenariats durables entre l'AJBM et des entreprises du secteur privé et les gouvernements;
3. Effectuer des démarches de partenariats afin de valider l'approche de commandite;

La collaboration avec GSM et le comité des commanditaires s'est bien déroulée pour l'année 2003-2004. Le comité est très satisfait et est toujours convaincu de la nécessité de continuer la relation d'affaire avec GSM.

Les efforts incroyables sont finalement récompensés. En effet, une entente d'un montant de 37 500 \$ a été conclue avec La Personnelle, un montant de 5000 \$ a été obtenu du Secrétariat à la francophonie, un montant de 2500 \$ a été obtenu de la Société québécoise d'Information Juridique et finalement plusieurs commanditaires ont donné divers cadeaux et prix de présences pour le tournoi de golf.

## **6) COMITÉ CONGRÈS ET ACTIVITÉS DE BIENFAISANCE**

Président: Me Christian Azzam

Membres : Me Magali Fournier  
Me Caroline Turcot  
Me Florence Lucas  
Me Anouk Fournier  
Me Tom Copeland

Réunions : 8

Le comité avait la responsabilité d'organiser principalement trois activités, à savoir un souper bénéfice à la Maison du Père, la ligne téléphonique du Père Noël ainsi que le congrès annuel de l'AJBM.

### **Le souper à la maison du père**

Cette soirée est organisée depuis plusieurs années et permet à l'AJBM de combler en partie son rôle social en organisant une activité en deux temps. D'abord, une collecte de fonds auprès des cabinets de la région de Montréal et des membres de la magistrature. Ensuite, l'organisation d'un souper, c'est-à-dire la recherche de commanditaires pour le repas et pour l'animation ainsi que de bénévoles pour servir le repas. La collecte de fonds nous a permis d'amasser plus de 7500\$, ce qui constitue une des sommes les plus importantes remises à la Maison du Père, sinon la plus importante, depuis que l'AJBM organise cet événement. Nous avons aussi obtenu une couverture dans le Journal du Barreau, qui a parlé de la soirée après sa tenue. Nous tenons à remercier les généreux donateurs ainsi que les commanditaires de l'événement, soit : Guy-Philippe Wells et sa troupe de musique, Pacini et Tim Horton's

### **La ligne du Père Noël en fête**

Cette activité est aussi organisée depuis plusieurs années et connaît un certain succès. Le but de l'activité est de permettre aux petits de recevoir un appel du Père Noël – et ceci n'est pas de la rigolade. Les parents inscrivent donc leurs petits en complétant un formulaire et en versant un minimum de cinq dollars. Les sommes recueillies sont ensuite versées à un organisme à but non lucratif, en l'occurrence Opération Enfant Soleil. Le comité a délégué l'organisation de cette activité à Karine Dubé. Karine a réussi cette année à intéresser deux postes de radio, qui en ont donc parlé à plusieurs reprises. Il s'agit des postes CKMF et CKAC. Un montant record de 1000\$ a été recueilli.

### **Le congrès**

La tâche du comité consiste essentiellement à prévoir quelles seront les activités de la fin de semaine et de quelle manière elles se dérouleront. En effet, l'organisation au sens plus pur si l'on peut dire, revient à Sportvac, avec qui l'AJBM fait affaire depuis plusieurs années. C'est donc Sportvac, plus précisément Julie Laurendeau, qui gère les inscriptions et s'occupe des réservations auprès du centre de villégiature où le congrès a lieu. Les membres de l'AJBM sont donc invités à compléter un formulaire et à s'inscrire directement auprès de Sportvac.

Pour ce qui est du programme des activités de la fin de semaine, le comité a cherché à innover en instaurant des nouveautés. Première nouveauté, celle-ci fort réussie, il faut le dire, le président d'honneur. Le rôle du président est bien sûr d'entretenir les convives lors du banquet du samedi. Mais ce n'est pas tout! En effet, le président d'honneur avait aussi la responsabilité d'offrir le vin aux

participants durant le repas. Cette exigence n'a pas freiné Me Philippe Casgrain, c.r., qui a accepté à pied levé la proposition.

La seconde nouveauté que nous avons tenté d'apporter au congrès a eu un succès moins retentissant. Encore que nous avons réussi à sauver la sauce en tournant la situation à notre avantage. Il s'agit bien sur des tables tournantes. Toutefois, après une réunion spéciale du comité dans les couloirs de l'hôtel, l'honorable Virgile Buffoni, j.c.q. a accepté de siéger et d'entendre une requête visant à forcer la tenue des tables tournantes. Thomas Copeland a joué les braves et a accepté de plaider pour. Dominique Ménard a pour sa part bien voulu se prêter au jeu et plaider contre. La requête a été rejetée, mais une ordonnance spéciale obligeant les congressistes à rester jusqu'à la toute fin de la soirée a été rendue, histoire de compenser tous les échanges qui n'ont pu avoir lieu faute de se promener d'une table à l'autre.

Par la suite est venu le temps des Porn Flakes. Ces derniers ont donné un spectacle que personne n'oubliera et ont grandement contribué au succès de ce congrès. En deux mots, les Porn Flakes, c'est en quelque sorte le concept de l'orgie musicale. Un groupe formé de quatre membres et autour de ces derniers, plusieurs invités qui viennent interpréter des chansons. Ces chansons ont été soigneusement choisies dans le but d'avoir un plancher de danse bien rempli. La soirée s'est terminée avec le d.j. que nous avons engagé, à savoir Jean-Arpad Français, de chez Gowling Lafleur Henderson

À noter que nous avons engagé un groupe dixie, du nom de Montréal Dixie, pour mettre un peu d'ambiance durant le cocktail offert, de façon traditionnelle, par le Barreau de Montréal. La prestation offerte fut des plus réussies, puisqu'il y a eu tout au long du cocktail un petit attrouplement autour du groupe.

Ce court rapport ne fait pas la nomenclature complète des réalisations, mais en donne tout de même un bon aperçu.

## **7) COMITÉ DU DÉVELOPPEMENT STRATÉGIQUE**

Présidente: Me Nicolette Kost de Sève

Membres: Me Martine Riendeau  
Me Magali Fournier  
Me Karine Lefebvre  
Me Geneviève Gélinas  
Me Francis Gingras  
Me Mathieu Piché-Messier  
Me Flavio Condo  
Me Pierre-Marc Mallette

Réunions : 2

Établi en avril 2001, le comité du Développement stratégique a, comme objectif, tout en agissant en collaboration avec tous les comités et les membres du comité exécutif et du C.A., d'identifier et de mettre en place les moyens permettant:

- 1) de stimuler le **sentiment d'appartenance** des membres de l'AJBM
- 2) de **faire connaître aux membres, mais aussi à la population** en générale, toutes les facettes de l'AJBM
- 3) de faire **augmenter la participation des membres** tant au niveau des activités qu'au niveau des comités.

Au courant de l'année le comité a étudié différentes questions et en est venu à ces principales conclusions:

- Relativement à la carte de membres, il serait opportun d'explorer de nouvelles méthodes de financement afin de permettre dans les meilleurs délais, l'impression de la carte. À ce niveau, une coordination avec la firme GSM serait fortement recommandée.
- Au niveau du sondage 2003, le comité devrait se pencher sur chacune des questions et les réponses obtenues afin de s'assurer du suivi le plus adéquat des besoins de nos membres et ce, à travers les activités des comités et à travers les projets futurs de l'AJBM.

## **8) COMITÉ DE L'EMPLOI ET DU DÉVELOPPEMENT PROFESSIONNEL**

Présidente: Me Mélanie Rose

Membres: Me Lina Aristeo  
Me Zeny Andrade  
Me Jean-Didier Bussières  
Me Hervé Chrysostome  
Me Jean-François Coudé  
Me Frédéric Delorme  
Me Louise Gamache  
Me Imane Kamal  
Me Nadine Touma

Les objectifs du Comité étaient, d'une part, de favoriser le développement professionnel des membres de l'AJBM en profitant des programmes tels que le service Juri-conseil aux entreprises, le Travail à la pige et le jumelage au bénéfice des conseils d'administration de sociétés à but non lucratif et, d'autre part, de leur accorder un appui professionnel via divers services tels que le Mentorat, le programme avocats-conseils et les Ateliers d'aide à l'emploi.

**a) Juri-conseil aux entreprises**

Les règlements du programme, préparés par Me Caroline Scherer avec l'aide de M. Jacques McLaren et Mme Diane Poirier, ont été révisés par Me Caroline Scherer et Me Mélanie Rose. Ils ont été adoptés par le conseil d'administration de l'AJBM, le 17 mars 2004.

**b) Travail à la pige**

Au cours de l'année 2003-2004, ce programme a suscité très peu d'intérêt, tant de la part des membres de l'AJBM que des avocats ou organismes susceptibles de confier des mandats à la pige.

**c) Conseil d'administration de sociétés sans but lucratif**

En mars 2004, 45 avocats étaient inscrits au programme:

15 avocats étaient jumelés avec des organismes référés par Centraide;

12 avocats s'étaient vu proposer un jumelage avec un organisme référé par Centraide;

6 avocats étaient jumelés avec des organismes n'appartenant pas à Centraide et ayant communiqué directement avec le secrétariat permanent de l'AJBM afin de solliciter un jumelage;

13 avocats demeuraient dans l'attente d'une proposition de jumelage.

**d) Service de référence à la Cour Municipale**

En 2003-2004, ce service a été mis de côté en raison des fusions municipales.

**e) Mentorat**

Il existe maintenant un dépliant expliquant ce programme. Le Comité de l'emploi et du développement professionnel, en collaboration avec le secrétariat permanent et le Comité de la formation personnelle et professionnelle, s'est engagé à remettre ce dépliant à tous les participants des ateliers d'aide à l'emploi et des activités de formation. 23 jumelages ont été effectués cette année

**f) Avocats-conseils**

Une lettre a été envoyée à plusieurs avocats afin de trouver des avocats-conseils dans le domaine du droit de la famille. Deux nouveaux avocats-conseils ont ainsi été recrutés.

Le programme bénéficie d'une liste de bénéficiaires et d'avocats-conseils à jour. Actuellement, le programme compte 14 participants.

**g) Mise sur pied d'un cabinet d'avocats**

Aucun contact n'a pu être fait en temps utile afin que le Comité offre une collaboration à cette activité.

**h) Atelier d'aide à l'emploi**

L'atelier sur le travail en entreprise tenu le 14 octobre 2003 a attiré 21 participants. Cet atelier a fait l'objet d'une publicité dans l'Extrajudiciaire du mois d'octobre 2003. Les conférenciers invités étaient Me Caroline Haney et Me Nadia Petrolito de ZSA Recrutement juridique inc., Me Caroline Ferland de Imperial Tobacco, Me Christine Maestracci de Videotron Telecom et Me Robert Quesnel de Merck Frost.

L'atelier sur la recherche d'emploi, la rédaction de curriculum vitae et la préparation d'entrevue s'est tenu le 17 mars 2004. L'atelier a été animé par deux employées de ZSA Recrutement juridique inc., Me Christelle Sary et Me Nancy Lataille. L'atelier a attiré 24 participants.

**9) COMITÉ DE LA FORMATION PROFESSIONNELLE ET PERSONNELLE**

Présidente : Me Catherine Sainte-Marie Delmaire

Membres : Me Martine Riendeau  
Me Julie Biron  
Me Thomas Coppeland  
Me Nicolas Dufresne  
Me Rima Kayssi  
Me François Mainguy  
Me Stéphanie Marin  
Me Claude Pellerin  
Me Ève Jacob Tremblay

Le comité de la formation professionnelle et personnelle a pour objectif d'offrir aux membres de l'AJBM des activités, cours, formations et/ou conférences axés sur la formation professionnelle qui répondent aux besoins du plus grand nombre possible de ces derniers. De plus, le comité a tenté d'élargir les domaines de droit sur lesquels porteraient les formations et/ou conférences et le nombre d'activités offertes pour ainsi rejoindre un plus grand nombre de membres. C'est donc aussi selon cet objectif que les membres du comité ont travaillé.

20 activités juridiques ont été organisées au courant de l'année, dont certaines se tiendront après la rédaction du présent rapport. Le total intérimaire des membres ayant assistés aux activités est de 697.

2 activités non juridiques ont été organisées, soit une conférence sur le choix du vin lors d'un diner d'affaire, ainsi que des cours de formation intitulé « l'art de convaincre » avec un total de participants de 55.

Also, and for the first time since the new era of the JBAM, a conference was given in English. Considering the great success of that event, it is suggested by the committee to offer more conferences and seminars in English.

## **10) COMITÉ DES SERVICES JURIDIQUES À LA POPULATION**

Présidente : Me Judith Lauzon

Membres : Me Magali Fournier  
Me Catherine Bérard  
Me Carla Chamass  
Me Sophie Deslauriers  
Me Francis Donovan  
Me Annie Galarneau  
Me Isabelle Grégoire  
Me Anne-Marie Lévesque  
Me Gianfranco Salerno  
Me Eve Saucier  
Me Caroline Scherer  
Me Francis Saint-Louis  
Me Hélène Vincelette

Le Comité des services juridiques à la population (C.S.J.P.) s'était donné pour objectif de susciter et de stimuler l'intérêt des membres de l'Association du Jeune Barreau de Montréal (AJBM), de la population et des commanditaires envers ses cinq programmes qui ont tous connus, à un moment ou à un autre, une grande popularité.

### **a) Service de consultations juridiques à la Cour du Québec, division des petites créances**

Le Service de consultations juridiques à la Cour du Québec, division des petites créances est chapeauté par un comité conjoint, composé de représentants de l'AJBM, du Barreau de Montréal et de la Direction des services judiciaires de la Métropole, dont le mandat est de promouvoir et d'améliorer ce service. Il est secondé, pour la réalisation quotidienne de l'offre de services, par la directrice générale de l'AJBM, Caroline Scherer, qui en assure la gestion.

**Le comité conjoint du service de consultations juridiques à la Cour du Québec, division des petites créances**

Présidente : Me Judith Lauzon

Membres : Me Francis Donovan  
Me Annie Galarneau  
Me Isabelle Grégoire  
Me Francis St-Louis  
Me Caroline Scherer  
Me Hélène Vincelette  
Me Maryse Messier  
Me Patricia Rousseau  
Me David Schulze  
Me Olivier Tergny  
Me Caroline Champagne, représentante du Barreau de Montréal  
Me Caroline Ferland, représentante du Barreau de Montréal  
Me Christiane Coulombe, directrice des Services judiciaires civiles, représentante de la Cour du Québec, division des petites créances  
Mme Joscelyne Jacques, directrice du service des petites créances et des mariages union civile, représentant de la Cour du Québec, division des petites créances

Réunions : 2

Le comité conjoint avait, cette année, pour objectifs précis de développer des stratégies pour le recrutement d'avocate et avocats bénévoles pour offrir une consultation gratuite à toute partie le souhaitant et de mettre un accent sur la formation des bénévoles. Ces objectifs ont été partiellement atteints.

Le recrutement de bénévoles fut donc, cette année encore, le grand défi du comité conjoint, qui s'est réuni à deux reprises, soit le 15 décembre 2003 et le 15 mars 2004. Plusieurs outils de promotion ont été identifiés et utilisés.

Grâce aux efforts du comité, et à d'autres, le nombre de bénévoles a, cette année, plus que doublé, passant de 35 à 73 bénévoles.

**b) Sous comité « mercredi, j'en parle à mon avocat »**

Présidente : Me Judith Lauzon

Membres : Me Catherine Bérard  
Me Sophie Deslauriers  
Me Caroline Scherer

Réunions : 8

Le programme « Mercredi, j'en parle à mon avocat! » étant en dormance depuis l'été 2001, des efforts importants ont été mis par le sous comité pour tenter de le redémarrer.

Le redémarrage de ce programme étant tributaire de l'obtention d'une commandite pour des fins de publicité, ce qui a grandement fait défaut ces dernières années, les efforts du Sous-comité ont été centralisés sur la création d'un plan d'affaires nécessaire à la présentation de demandes d'aide financière

Le Sous-comité est très fier d'avoir déposé, le 15 avril 2004, une demande d'aide financière au Fonds régional d'investissement jeunesse du Forum jeunesse de l'île de Montréal. Une aide financière d'environ 45 000\$ est demandée

Parralèlement, certains membres du Sous-comité ont participé, le 3 avril 2004, à l'Événement régional jeunesse 2004 : Le Montréal de ma génération. Ils y ont représenté l'AJBM qui y était invitée en qualité d'organisme jeunesse. Cet événement était le rendez-vous annuel du Forum jeunesse de l'île de Montréal, où les participants étaient invités à discuter d'enjeux reliés au développement de Montréal, mais surtout de participer à l'élaboration de la Déclaration des jeunes.

Puisque le Forum jeunesse de l'île de Montréal profitait de l'Événement régional jeunesse 2004 afin d'élire les membres qui siègent, pour un mandat de deux ans, au Forum jeunesse, puisque le Forum jeunesse de l'île de Montréal gère le Fonds régional d'investissement jeunesse auprès duquel le Sous-comité a déposé une demande d'aide financière et puisque l'une des membres du Sous-comité acceptait de représenter l'AJBM auprès du Forum jeunesse, soit Catherine Bérard, cette participation fut très importante. Catherine Bérard fut élue au conseil d'administration du Forum Jeunesse.

### **c) Chroniques juridiques « moi et la loi »**

L'entente que nous avons avec Canoë ayant pris fin, les chroniques juridiques « Moi et la loi » déjà rédigées sont maintenant accessibles sur le site Internet de l'AJBM. Le C.S.J.P. s'est donc assuré de procéder à la mise à jour de la majorité de ces chroniques juridiques, ainsi que de préparer un index facilitant leur utilisation par les jeunes qui les consultent.

#### **d) Clinique juridique téléphonique**

Le C.S.J.P. tente, à chaque année, d'offrir une clinique juridique téléphonique à la population de l'île de Montréal. Celle-ci est historiquement offerte pendant une fin de semaine au cours de laquelle le public a accès, gratuitement, à des services d'information juridique par des avocates et avocats bénévoles. Celle-ci n'a pu se tenir pendant l'année 2003-2004, pour une deuxième année consécutive.

En effet, la réalisation de ce programme est tributaire de l'obtention d'une commandite pour des fins de publicités et, principalement, pour disposer d'un centre d'appels, ce que le comité n'a pas été en mesure de trouver, malgré ses bons efforts.

#### **e) Portes ouvertes sur vos droits**

L'événement « Portes ouvertes sur vos droits », organisé par le Barreau de Montréal et autrefois connu sous le nom de « Semaine du Barreau de Montréal », s'est tenu du 20 au 23 avril 2004 au Complexe Desjardins. Des avocats bénévoles ont fait connaître les divers programmes de l'AJBM, de 9h30 à 13h00 ou de 13h00 à 16h30, lors de leur présence au kiosque. L'accent a été mis sur le Service de consultations juridiques à la Cour du Québec, division des petites créances, sur les chroniques « Moi et la loi » mises à jour sur le site Internet de l'AJBM, sur le retour prochain du programme « Mercredi, j'en parle à mon avocat! », sur le programme Juri-conseil aux entreprises et sur la participation des membres de l'AJBM au conseil d'administration d'organismes sans but lucratif.

#### **f) Vidéo « parce que vous aimez vos enfants »**

Les énergies des membres du C.S.J.P. n'ont pas été utilisées, cette année, à la diffusion du vidéo « Parce que vous aimez vos enfants » puisqu'une campagne de promotion de ce vidéo a eu lieu en 2002-2003 et a connu un vif succès.

**LES REUNIONS DU CONSEIL D'ADMINISTRATION**

<b>7 juin 2003</b>	<b>HOTEL SACACOMIE, ST-ALEXIS-DES-MONTS</b>
<b>2 juillet 2003</b>	<b>Fournier associés</b>
<b>13 août 2003</b>	<b>Lavery de Billy</b>
<b>9 septembre 2003</b>	<b>McCarthy Tétrault</b>
<b>7 octobre 2003</b>	<b>Fournier associés</b>
<b>15 octobre 2003</b>	<b>Réunion conjointe avec le conseil du Barreau de Montréal, MAA</b>
<b>11 novembre 2003</b>	<b>Bélanger Longtin</b>
<b>17 décembre 2003</b>	<b>Fournier associés</b>
<b>14 janvier 2004</b>	<b>Desjardins Ducharme Stein Monast</b>
<b>24 janvier 2004</b>	<b>Chalet de la famille de Judith Lauzon, Mont-Tremblant</b>
<b>17 février 2004</b>	<b>Langlois Kronström Desjardins</b>
<b>17 mars 2004</b>	<b>Borden Ladner Gervais</b>
<b>14 avril 2004</b>	<b>Pouliot Mercure</b>
<b>19 mai 2004</b>	<b>Maison du Barreau</b>

**Merci aux cabinets et à Judith qui nous ont accueillis !**

**Annexe A**

**Calendrier des activités**

**Annexe B**

**Rapport annuel des activités de la présidente**

## RAPPORT FINAL DES ACTIVITÉS DE LA PRÉSIDENTE

12/05/03	Conseil d'administration Assemblée générale annuelle Cocktail des collaborateurs
23/05/03	Lettre à la Banque Nationale
28/05/03	Communications avec l'Hôtel Sacacomie
29/05/03	Congrès du Barreau du Québec, Mont-Tremblant
30/05/03	Congrès du Barreau du Québec Réunion du comité des résolutions Assemblée générale annuelle de la Corporation de services du Barreau du Québec Assemblée générale annuelle du Barreau du Québec
03/06/03	Réunion avec Luc Grenon
05/06/03	Réunion avec Marie-Élaine Farley, Stéphane Malenfant et Jean-Philippe Champagne
06/06/03	Communications avec Claudette Bélisle, Société des timbres de Pâques
07/06/03	Fin de semaine d'organisation, Hôtel Sacacomie, St-Alexis-des-Monts
10/06/03	Rencontre avec Magalie Duval au bureau de l'AJBM
11/06/03	Rencontre avec Patricia Fourcand, Pouliot Mercure Final du concours de l'orateur
12/06/03	Rencontre avec Nicolas Dirani, la Sun Life Conférence, hors des sentiers battus
13/06/03	Rencontre avec Vincent Thibeault, Lavery de Billy
16/06/03	Réunion comité de la Journée du Barreau de Montréal

17/06/03                    Session d'initiation aux médias offerte par le Barreau du Québec  
Lettre à la CIBC

18/06/03                    Rencontre avec Dina Raphaël

20/06/03                    Rencontre avec Martine Riendeau

20/06/03                    Rencontre avec Claudette Belisle, société des timbres de Pâques

21/06/03                    Lettres aux employeurs des membres du conseil d'administration

26/06/03                    Assermentation de l'honorable Juge Kirkland Casgrain

02/07/03                    Réunion du conseil d'administration

08/07/03                    Réunion du comité des services juridiques à la population  
Lettre à la CIBC

09/07/03                    Comité exécutif  
  
Rencontre avec Luc Grenon et Magalie Duval au bureau de  
l'AJBM

10/07/03                    Communications avec Archivex  
  
Lettre à la Banque Nationale

11/07/03                    Lettres d'invitation pour la rentrée des tribunaux

23/07/03                    Réunion du comité de l'emploi et du développement  
professionnel  
  
Lettres d'invitation pour la rentrée des tribunaux  
  
Rencontre avec Marie-Andrée Grignon, Banque Nationale

29/07/03                    Lunch avec Stéphane Rivard, Bâtonnier de Montréal

04/08/03                    Rencontre avec Marie-Élaine Farley et Caroline Champagne

05/08/03                    Réunion du comité congrès

07/08/03                    Réunion du comité des affaires publiques et professionnelles

13/08/03                    Réunion du conseil d'administration

22/08/02                    Préparation des l'horaire des activités de la rentrée

Communications avec étrangers pour communiquer l'horaire

27/08/03 Comité exécutif

01/09/03 Cocktail de Bienvenue aux invités internationaux

02/09/03 Rafting avec les invités internationaux

03/09/03 Réunion du comité congrès

Réception organisée en l'honneur des invités internationaux

04/09/03 Cérémonie officielle de la Rentrée des tribunaux de Montréal

Diner de la Rentré des tribunaux de Montréal, conférence de Me Frédéric Gilbert, gagnant du grand concour de l'orateur de l'AJBM

Bal du Barreau de Montréal

05/09/03 Cérémonie officielle de la Rentrée des tribunaux de Québec

Diner de la Rentrée des Tribunaux de Québec

06/09/03 Visite de Québec avec les invités internationaux

12/09/03 Tournoi de golf de l'AJBM (Mascouche)

17/09/03 Comité exécutif

Lettre au Bâtonniers de Montréal

22/09/03 Lettre à Me Suzanne Costom, présidente du "Lord Reading Law Society"

Lettre à Me Labrizio La Sprada, Ordre des avocats de Genève

Lettre à Isabelle Traest et Marnix Moerman, Jeune Barreau Néerlandophone de Bruxelles

23/09/03 Approbation d'un communiqué à être envoyé aux cabinets de Montréal dans le cadre du souper à la Maison du Père

Dîner du "Lord Reading Law Society"

24/09/03 Cocktail de la Rentrée de l'Association du Barreau Canadien – Division Québec

29/09/03 Photo du conseil d'administration, Langlois Kronström Desjardins

07/10/03 Conseil d'administration, Fournier associés

18/10/03 Conseil d'administration conjoint avec le conseil du Barreau de Montréal, MAA

20/10/03 Diner du "Lord Reading Law Society"

21/10/03 Assermentation de l'honorable juge Hilton à la Cour d'Appel

22/10/03 Lettre à Me Stéphane Rivard, Bâtonnier de Montréal, concernant le cocktail offert aux congressistes de l'AJBM

24/10/03 Lettre de félicitations à l'honorable juge Guy Gagnon  
Lettre de félicitation à l'honorable juge Allan R. Hilton

22/10/03 Comité exécutif  
Lettre à Yves Tourangeau, président de l'Association du Barreau Canadien – division Québec  
Lettre à Me Pierre Gagnon, Bâtonnier du Québec, à Me Michel Doyon, Bâtonnier de Québec, et Me Jean-Louis Lemay, président du Jeune Barreau de Québec  
Lettre à Me Stéphane Rivard, Bâtonnier de Montréal  
Souper des anciens présidents de l'AJBM

27/10/03 Lettres aux anciens président de l'AJBM

28/10/03 Souper à la Maison du Père

01/11/03 Réunion de la Conférence des jeunes avocats et notaire de l'association du Barreau Canadien, Toronto

10/11/03 Réunion du comité des services juridiques à la population

11/11/03 Conseil d'administration

12/11/03 Lunch avec Vincent Thibeault  
Prestation collective de serment

13/11/03 Présence au Kiosque de l'AJBM à l'évènement "juste pour les jeunes" organisé par le Barreau de Montréal  
Cocktail avec la magistrature, Château Ramezay

19/11/03 Dîner coprésidé par le bâtonnier du Québec et de Paris au Cercle de l'union Interalliée, Paris

20/11/03 Cocktail à la résidence de l'ambassadeur du Canada à Paris  
Cocktail de la conférence du stage à Paris

21/11/03 Cérémonie officielle de la Rentrée solennelle des tribunaux de Paris  
Bal de la conférence du stage de Paris

22/11/03 Cocktail à la résidence d'un secrétaire de la Conférence du stage de Paris, Ambroise Colombani

28/11/03 Conférence sur le "plaider coupable"  
Cérémonie officielle de la Rentrée des tribunaux de Versailles  
Bal du Bâtonnier de Versailles

29/11/03 Dîner avec les secrétaires de la Conférence du Jeune Barreau de Versailles et du président du Jeune Barreau de Québec, Me Jean-Louis Lemay

03/12/03 Réunion du comité congrès

04/12/03 Dîner du "Lord Reading Law Society"

05/12/03 Réunion du comité des affaires socio-culturelles et sportives

09/12/03 Lunch avec Christian Azzam et Julie Laurendeau

10/12/03 Cocktail de Noël de l'Association du Barreau Canadien – division Québec

12/12/03 4 à 7 à l'université de Montréal

16/12/03 Comité exécutif

17/12/03 Conseil d'administration, Fournier associés

22/12/03 Prestation collective de serment

05/01/04 Lettre aux 1er et 12ième secrétaire de la conférence du stage du Barreau de Paris

Lettre au premier secrétaire de la conférence du stage du Barreau de Versailles

14/01/04 Conseil d'administration (en mon absence)

15/01/04 Cocktail dinatoire au Palais de justice de Bruxelles

16/01/04 Conférence sur le droit européen des contrats

Réception offerte par M. le premier président de la Cour de Cassation et par M. le procureur général

Séance solennelle de la Rentrée des tribunaux de Bruxelles

Banquet, revue et soirée dansante

17/01/04 Concert à l'Opéra royal

Soirée d'adieu au Palais de justice

21/01/04 Communications avec la directrice générale du Barreau de Montréal

23/01/04 Lunch avec Mathieu Piché-Messier

24/01/04 Lac-à-l'Épaulé de l'AJBM, chalet de l'oncle de Judith Lauzon

27/01/04 Réunion du comité congrès

Lettres aux anciens présidents ayant confirmés leur présence au congrès

28/01/04 Comité exécutif

06/02/04 Congrès de l'AJBM, St-Sauveur

07/02/04 Congrès de l'AJBM, St-Sauveur

Cocktail offert par le Bâtonnier de Montréal

Conférence du président d'honneur, Me Philippe Casgrain

08/02/04 Congrès de l'AJBM, St-Sauveur

10/02/04 Réunion du comité de la formation

11/02/04	Comité exécutif
18/02/04	Conseil d'administration
20/02/04	Réunion du comité des affaires socio-culturelles et sportives
24/02/04	Conférence du "Lord Reading Law Society"
26/02/04	Cocktail offert aux membres de l'AJBM siégeant sur des comités du Barreau de Montréal
03/03/04	Tournoi de Karting
04/03/04	Lunch avec Marie-Élaine Farley et George Tawill, représentant de La Personnelle
08/03/04	Réunion du comité des services juridiques à la population
09/03/04	Entrevue à l'émission "Place Publique" de Radio-Canada
11/03/04	Comité exécutif
17/03/04	Conseil d'administration
19/03/04	Table de concertation des jeunes avocats du Barreau du Québec avec Vincent Thibeault, à Québec
06/04/04	Rencontre du sous-comité de "Mercredi j'en parle à mon avocat"
15/04/04	Rencontre avec Caroline Scherer, Martine Riendeau et l'honorable juge Bousquet
16/04/04	Préparation du budget
19/04/04	Comité exécutif Conseil d'administration
22/04/04	Présence à l'évènement "Portes ouvertes sur vos droits" pour la conférence sur les consultations aux petites créances
23/04/04	Présence à l'évènement "Portes ouvertes sur vos droits" au kiosque de l'AJBM
28/04/04	Rencontre chez Desjardins Ducharme Stein Monast d'une délégation algérienne
29/04/04	American Bar Association – Young Lawyers Division Spring convention, Membres, cérémonie d'ouverture

convention, Memphis, cérémonie d'ouverture

30/04/04 ABA-YLD, conférences sur les services offerts au publics

01/05/04 ABA-YLD cérémonies de fermeture

03/05/04 Réunion du comité des services juridiques à la population

04/05/04 Cocktail des bénévoles du service de consultation à la Cour du Québec, division petites créances

05/05/04 Assemblée générale annuelle du Barreau de Montréal

Cocktail des bénévoles du Barreau de Montréal

06/05/04 Rencontre avec Bernard Synnott, Bâtonnier de Montréal, David Collier, Premier conseiller du Barreau de Montréal, et Doris Larrivée, directrice générale du Barreau de Montréal, pour la formation des comités du Barreau de Montréal

07/05/04 Lunch avec Robert Tozzi, La financière Liberté 55

10/05/04 Dîner de fin de mandat avec les membres du conseil d'administration

12/05/04 Lunch avec Vincent Thibeault, président élu de l'AJBM

14/05/04 Présence au bureau de l'AJBM pour le vote par anticipation

15/05/04 Lac-à-L'Épaulé du Barreau de Montréal, Mont-Gabriel

16/05/04 Poursuite du Lac-à-L'Épaulé du Barreau de Montréal

19/05/04 Conseil d'administration

Assemblée générale annuelle de l'AJBM